

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

23 MARS 1948.

23 MAART 1948.

PROJET DE LOI

portant prorogation de l'existence du
« Fonds Bibliothèque Albert I^{er} » à partir du
1^{er} janvier 1948.

WETSONTWERP

tot verlenging van het bestaan
van het « Bibliotheek-Fonds Albert I » vanaf
1 Januari 1948.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MEMORIE VAN TOELICHTING

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

La loi du 7 mars 1935 a confié l'érection et l'aménagement, à Bruxelles, d'une bibliothèque nationale, sous la dénomination « Bibliothèque Albert I^{er} », à un établissement public autonome, revêtu de la personnalité civile, dénommé « Fonds Bibliothèque Albert I^{er} ».

Bij de wet van 7 Maart 1935 werd de op- en inrichting te Brussel van een Nationale Bibliotheek onder de benaming van « Bibliotheek Albert I » toevertrouwd aan een autonome openbare instelling die de rechtspersoonlijkheid bezit en « Bibliotheek-Fonds Albert I » heet.

Aux termes de l'article 8 de cette loi, l'existence du Fonds prend fin lorsque sa mission est accomplie et, en tout cas, sauf prorogation par la loi, le 31 décembre 1937. Les lois du 24 décembre 1937 et du 30 décembre 1938 ont prorogé la mission et l'existence du Fonds jusqu'au 31 décembre 1939. La loi du 30 décembre 1939 a prorogé l'existence du Fonds jusqu'au 31 décembre 1940 et lui a assigné la mission de présenter au Gouvernement un plan d'aménagement du Mont des Arts et de ses abords. L'arrêté du Régent du 17 mai 1945 a prorogé l'existence et la mission du Fonds à partir du 1^{er} janvier 1941 jusqu'au 31 décembre 1945. La loi du 29 novembre 1946 a prorogé l'existence du Fonds et la mission lui dévolue jusqu'ores à partir du 1^{er} janvier 1946 jusqu'au 31 décembre 1947, en lui prescrivant de présenter au Gouvernement, avant l'expiration de ce délai, un plan d'aménagement du Mont des Arts et de ses abords ainsi que les plans détaillés de tous les bâtiments constituant l'ensemble du Mont des Arts.

Naar luid van artikel 8 van deze wet houdt het bestaan van het Fonds op wanneer zijn opdracht voltrokken is en, in elk geval, op 31 December 1937, tenzij het door een wet verlengd wordt. De wetten van 24 December 1937 en van 30 December 1938 hebben de opdracht en het bestaan van het Fonds tot 31 December 1939 verlengd. De wet van 30 December 1939 heeft het bestaan van het Fonds verlengd tot 31 December 1940 en die instelling er mede belast aan de Regering een plan tot geschiktmaking van de Kunstberg en van zijn onmiddellijke omgeving voor te leggen. Het besluit van de Regent van 17 Mei 1945 heeft het bestaan en de opdracht van het Fonds van 1 Januari 1941 tot 31 December 1945 verlengd. De wet van 29 November 1946 heeft het bestaan en de aan het Fonds tot nu toe opgedragen taak van 1 Januari 1946 tot 31 December 1947 verlengd, en voorgeschreven dat het vóór het verstrijken van deze termijn aan de Regering een plan tot geschiktmaking van de Kunstberg en van zijn onmiddellijke omgeving zou voorleggen, alsmede de uitgewerkte plannen van al de gebouwen welke het geheel van de Kunstberg uitmaken.

H.

En avril 1947, le « Fonds Bibliothèque Albert I^{er} » a remis au Gouvernement un rapport sur ses travaux depuis sa constitution, et il a déposé les plans qu'il avait été chargé d'élaborer. Le Gouvernement a ratifié les conclusions de ce rapport et il a approuvé les plans déposés.

Il reste à édifier la « Bibliothèque Albert I^{er} ». Pour la préparation et l'accomplissement de cette mission, que le Gouvernement émet le vœu de voir achevée pour le 31 décembre 1957, l'existence du « Fonds Bibliothèque Albert I^{er} » doit être prorogée à partir du 1^{er} janvier 1948.

Tel est le but du projet de loi dont la teneur suit.

Le Ministre des Travaux Publics,

In April 1947 heeft het « Bibliotheek-Fonds Albert I » een verslag betreffende zijn sedert zijn oprichting uitgevoerde werken bij de Regering ingediend en de plannen neergelegd, met de opmaking waarvan het belast was. De Regering heeft de conclusiën van dit verslag bekrachtigd en de neergelegde plannen goedgekeurd.

Er blijft nu nog het bouwen over van de « Bibliotheek Albert I ». Voor de voorbereiding en de uitvoering van deze zaak, die naar de wens van de Regering tegen 31 December 1957 zou moeten voltooid zijn, moet het bestaan van de « Bibliotheek-Fonds Albert I » vanaf 1 Januari 1948 verlengd worden.

Dit is het doel van onderhavig wetsontwerp.

De Minister van Openbare Werken,

O. BEHOGNE.

PROJET DE LOI

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition du Ministre des Travaux Publics et de l'avis des Ministres réunis en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le Ministre des Travaux Publics est chargé de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

L'existence du « Fonds Bibliothèque Albert I^{er} » est prorogée à partir du 1^{er} janvier 1948 jusqu'au jour fixé par arrêté royal.

Donné à Bruxelles, le 22 mars 1948.

CHARLES

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre des Travaux publics,

WETSONTWERP

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
RÉGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van de Minister van Openbare Werken, en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

De Minister van Openbare Werken wordt er mede belast, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers het wetsontwerp voor te leggen waarvan de inhoud volgt :

Artikel één.

Het bestaan van het « Bibliotheek-Fonds Albert I » wordt van 1 Januari 1948 tot op de bij Koninklijk besluit vastgestelde dag verlengd.

Gegeven te Brussel, de 22 Maart 1948.

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Openbare Werken,

O. BEHOGNE.